

サイマルのAIサービスで通訳・翻訳をもっと便利に【通訳編】



サイマルのAI通訳サービスは

コストを抑えながら、主催者の手間削減、参加者の満足度向上、アクセシビリティ対応を実現します。

※取扱サービス：「interprefy AI」「ポケットク for カンファレンス」他

■ 導入事例のご紹介 ■ —社内会議から講演会、シンポジウム、学会、タウンホール、イベント、研修まで、通訳が必要なシーンで幅広くご利用いただいています—



1. 社内会議

音声＋テキスト表示で
大切なメッセージも聞き逃しなし



- ・ 情報量が多いため、参加者が聞き逃さないような工夫ができないか。
- ・ 議事録作成のためテキストデータがほしい



- ✓ 発言者／通訳者の音声をリアルタイムでテキスト表示する
キャプション機能で内容の理解度アップ
- ✓ テキストデータの保存も可能。議事録作成を効率化



2. シンポジウム

プロ通訳者＋AIの併用で
複数言語に対応



- ・ 日本語／英語で聞きたい参加者が大半だが、数人だけ他の言語の通訳を希望している。
予算も限られているが何かしらサポートしたい



- ✓ プロ通訳者とAIを併用して、日本語⇄英語は通訳者、
その他の言語へはAI通訳で対応
- ✓ メインはプロの通訳者で高い精度でメッセージをお届け。
その他の言語も費用を抑えつつ、メッセージのお届けが可能



3. 医学会・講演会

スマホひとつで
手軽にAI通訳を実現



- ・ 参加者はほとんど外国語がわかる。費用は抑えつつ、
補助的に通訳を入れて顧客満足に繋げたい



- ✓ AI通訳のみを使用して参加者自身のスマホで好きな言語
で字幕も音声もフレキシブルに利用可能
- ✓ 通訳者手配も大掛かりな機材も不要で、大幅コストカット
を実現

サイマルのAIサービスで通訳・翻訳をもっと便利に【翻訳編】



サイマルのAI翻訳サービスは
機械翻訳や翻訳支援ツールなどの最新テクノロジーを有効活用し、
プロの手による翻訳と組み合わせるものから、AI翻訳プラットフォームまで
お客様の多様なニーズにお応えします。

短期間で翻訳したい、予算を抑えたいなどの課題に対して、最適な解決策を提案します。

■ ビジネスの様々なシーンでご利用いただいています ■

1. 低価格・短納期での翻訳（MTPE※）



社内に英語ができる社員がいないため翻訳を外注したいが、できるだけ時間とお金をかけず、資料の内容を把握したい



【サイマルのMTPEサービスなら……】
当社でAI翻訳し、AI特有の誤訳や訳抜けを修正してお届け。AI翻訳を活用することで低価格・短納期での翻訳をご提供

2. AI翻訳後の校閲（ポストエディット）



社内で機械翻訳を利用しているが、翻訳が間違っていないか心配なのでチェックしてほしい



【サイマルのポストエディットなら……】
お客様がお手元でAI翻訳した英文を修正（AI翻訳の品質によっては別のサービスをご案内させていただく場合がございます）

3. 翻訳の内製化（AI翻訳プラットフォーム「SIMULwiz」）



社内の誰が翻訳しても、訳語にバラつきがないようにしたい



【「SIMULwiz」なら……】
社内用語やフレーズを登録すると、次の自動翻訳に反映。使うほど自社専用に進化し、翻訳品質向上と業務効率化を同時に実現

※MTPE…Machine Translation Post Editing（機械翻訳ポストエディット）

AI翻訳サービスのご相談、お問い合わせはこちらから

<https://www.simul.co.jp/inquiry/translation/>